

PL	OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA
CZ	OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
SK	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
LT	BENDROSIOS SAUGUMO NUOSTATOS
LV	VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI
HU	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
RO	NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ
DE	ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dmuchawa do liści/ Foukač listí/ Dúchadlo na listy/ Lapų pūstuvos/ Lapu pūtējs/ Lombfűvó/ Suflanta de frunze/ Laubbläser
DED8687, DED8689

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8


Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779

www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl



PL

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone

 symbolem i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (beprzewodowego).

1. **Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

- W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.** *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*
- Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*
- Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

2. **Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne**

- Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łącz pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.** *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- Nie nadwyręzać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić**

przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób

- a) Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.
- b) Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony” przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.
- d) Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia. Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- f) Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- g) Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciążeniem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany. Stosowanie odciążu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.
- h) Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Beztraska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

4. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

- a) Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.
- b) Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. Jakikolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator (jeśli jest odłączalny) od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomione z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiegokolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na

pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. *Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

- f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*
- g) **Elektonarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania.** *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- h) **Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru.** *Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5. **Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis**

- a) **Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

6. **Przepisy bezpieczeństwa dotyczące dmuchaw**

- a) Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- b) Nigdy nie uruchamiać maszyny, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- c) Nie sięgać ponad maszyną i w każdym momencie utrzymywać równowagę oraz zawsze pewnie stąpać po pochyłościach i chodzić, nie biegać.
- d) Nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych, zanim maszyna nie zostanie odłączona od sieci zasilającej lub akumulatora i niebezpieczne części nie zostaną całkowicie zatrzymane.
- e) Zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie podczas obsługi urządzenia.
- f) Zawsze odłączać urządzenie od sieci zasilającej lub akumulatora:

- gdy maszyna jest pozostawiona przez użytkownika,
- przed usuwaniem zacięcia,
- przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub pracami przy maszynie,
- po uderzeniu w obcy przedmiot, aby skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń,
- jeżeli maszyna zacznie nieprawidłowo drgać, w celu natychmiastowego zatrzymania.


- g) Nigdy nie uruchamiać maszyny z wadliwymi osłonami lub obudowami, lub bez urządzeń zabezpieczających, lub gdy przewód zasilający jest uszkodzony lub zużyty.
- h) Nie podłączać uszkodzonego przewodu do zasilania, ani nie dotykać uszkodzonego przewodu, zanim nie zostanie odłączony od zasilania, ponieważ uszkodzone przewody mogą doprowadzić do dotknięcia części czynnych.
- i) Trzymać przedłużacze z dala od niebezpiecznych części ruchomych, aby uniknąć uszkodzenia przewodów zasilających, co może prowadzić do dotknięcia części czynnych.
- j) Unikać używania maszyny w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.

7. **Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące dmuchaw**

- a) Nie używać tego urządzenia do wciągania wody lub czyszczenia sierści zwierząt.

- b) Użytkować urządzenie tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.
- c) Pracować urządzeniem tylko z zamocowaną dyszą lub z zamontowaną rurą ssącą.
- d) Nigdy nie zostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- e) Przed przystąpieniem do pracy dokładnie sprawdzać teren, na którym będziesz użytkował urządzenie. Usuwać z niego wszelkiego rodzaju druty, a także inne ciała obce.
- f) Oczyszczać wszystkie otwory wentylacyjne, aby były wolne od zanieczyszczeń.



VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem  a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se síťovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1. Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

- a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*
- c) **Udržujte děti a přihlízející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2. Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou.** *Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn. Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*
- b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněným povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- c) **Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- d) **Nezatěžujte připojovací kabely.** *Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- e) **Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku.** *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- f) **Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD).** *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3. Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

- a) **Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou.** *Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*
- b) **Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*
- c) **Vyhnete se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.** *Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí. Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

- d) Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*
- e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřírozené pozice. Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.**
- f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení. Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.**
- g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno. Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.**
- h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel. Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.**

4. **Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz**

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití. Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřizením, výměnou příslušenství nebo skladováním. Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.**
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí. Elektrická nářadí jsou nebezpečná v ruce neškolených uživatelů.**
- e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobena technickým vyšetřením. Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím. Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.**
- f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté. Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.**
- g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce. Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
- h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.**

5. **Obecná bezpečnostní pravidla - Servis**

- a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.**

6. **Bezpečnostní předpisy týkající se fukarů**

- a) **Toto vybavení mohou používat děti ve věku minimálně 8 let, osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí vybavení, pouze pokud bude zajištěn dozor a podání instrukcí týkajících se používání zařízení bezpečným způsobem a to tak, že budou srozumitelně vysvětlena možná ohrožení spojena s používáním zařízení. Děti se nesmí se zařízením hrát. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění a údržbu zařízení.**
- b) **Nikdy nespouštějte zařízení, pokud jsou v blízkosti osoby, především děti, nebo zvířata.**

- c) Nesahejte nad strojem, v každé chvíli udržujte rovnováhu a vždy pevně kráčejte a chodte po šikmém terénu, neběhejte.
- d) Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých částí, než bude stroj odpojen od napájení nebo baterie a než se nebezpečné součásti zcela nezastaví.
- e) Při obsluhování zařízení vždy používejte solidní obuv a dlouhé kalhoty.
- f) Vždy odpojte zařízení od napájecí sítě anebo akumulátoru:



- když je stroj uživatelem ponechán na pracovišti,
- před odstraněním důvodu zaseknutí zařízení,
- před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji,
- po úderu do cizího předmětu, za účelem kontroly stroje z hlediska poškození,
- za účelem okamžitého zastavení, pokud stroj začne nepravdělně vibrovat.

- g) Nikdy nespouštějte stroj, který má vadné kryty nebo plášť, anebo bez zajišťovacích zařízení, ani stroj, který má poškozený nebo opotřebovaný napájecí kabel.
- h) Nezapojte poškozený kabel do napájení, ani se nedotýkejte poškozeného vodiče, než tento bude odpojený od napájení, protože poškozené kabely mohou vést k doteku částí pod napětím.
- i) Držte kabely napájení daleko od nebezpečných pohyblivých částí zařízení, abyste se vyhnuli jejich poškození, což by mohlo vést k doteku částí pod napětím.
- j) Vyhněte se používání stroje za špatných povětrnostních podmínek, především pokud existuje nebezpečí zásahu bleskem.

7. Další výstrahy týkající se fukarů

- a) Nepoužívejte toto zařízení ke vtahování vody nebo k čištění srsti zvířat.
- b) Používejte pouze při denním světle nebo při velmi dobrém umělém osvětlení.
- c) Pracujte se zařízením pouze s namontovanou tryskou nebo s namontovanou sací trubicí.
- d) Nikdy neponechávejte zařízení na pracovišti bez dozoru.
- e) Před zahájením práce důkladně zkontrolujte místo, na kterém budete zařízení používat. Odstraňte z něj veškeré dráty a také jiná cizí tělesa.
- f) Čistěte veškeré větrací otvory, aby se v nich nezdržovala znečištění.

SK

 **UPOZORNENIE.** Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom  a všetky pokyny. Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie“ používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*
- b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*
- c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke.** **V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku.** **Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje.** *Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

- b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti.** *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- d) **Nepreťažujte spojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** *Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

- a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog.** *Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** *Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté“ pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia.** *Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*
- d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje.** *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*
- e) **Vyhýbajte sa neprirozeným polohám tela počas práce so zariadením. Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu.** *Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*
- f) **Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí.** *Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vziať pohyblivé časti zariadenia.*
- g) **Ak je elektronáradie prispôbené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*
- h) **Skúsenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

4. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia

- a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie.** *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*
- b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač.** *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*
- c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*
- d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi,**

používali elektrické náradie. Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

- e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.**
- f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.**
- g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať. Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.**
- h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.**

5. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

- a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí. Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.**

6. Bezpečnostné predpisy pre dýchadlá

- a) Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení, za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti bez kontroly by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.
- b) Nikdy zapínajte stroj, keď sú v blízkosti ľudia, najmä deti alebo zvieratá.
- c) Nesiahajte nad stroj, neustále udržiavajte rovnováhu a vždy kráčajte pevným krokom po nerovných plochách, choďte, nebežte.
- d) Nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých častí, kým nie je stroj odpojený od napájacieho zdroja alebo batérie a nebezpečné časti sa úplne nezastavia.
- e) Pri obsluhu zariadenia noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice.
- f) Vždy odpojte zariadenie od siete alebo batérie:

- keď používateľ odíde od stroja,
- pred odstránením zaseknutia,
- pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji,
- po náraze do cudzieho predmetu, aby ste mohli skontrolovať, či nie je stroj poškodený,
- ak stroj začne nesprávne vibrovať, pre jeho okamžité zastavenie.

- g) Nikdy nespúšťajte stroj s poškodenými krytmi alebo korpusom, alebo bez bezpečnostných zariadení, alebo ak je napájací kábel poškodený alebo opotrebovaný.
- h) Poškodený kábel nepripájajte k napájaciemu zdroju ani sa ho nedotýkajte, kým nie je odpojený od zdroja napájania, pretože poškodené káble môžu viesť k dotyku častí pod napätím.
- i) Predlžovacie káble udržiavajte mimo dosahu nebezpečných pohyblivých častí, aby ste predišli poškodeniu napájacích káblov, ktoré môžu viesť k dotyku častí pod napätím.
- j) Nepoužívajte stroj za nepriaznivého počasia, najmä v prípade nebezpečenstva blesku.

7. Dodatočné varovania pre dýchadlá

- a) Nepoužívajte toto zariadenie na čerpanie vody alebo čistenie zvieracej srsti.
- b) Zariadenie používajte iba za denného svetla alebo za veľmi dobrého umelého osvetlenia.
- c) Zariadenie prevádzkujte iba s pripojenou dýzou alebo nasávacou trubicou.

- d) Nikdy nenechávajte zariadenia na pracovisku bez dozoru.
- e) Pred začatím práce starostlivo skontrolujte miesto, na ktorom budete zariadenie používať. Odstráňte z neho všetky drôty a iné cudzie predmety.
- f) Vyčistite všetky vetracie otvory tak, aby neboli znečistené.



⚠ **ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu  ir visas instrukcijas.**

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1. Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

- a) **Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*
- b) **Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*
- c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu.** *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

2. Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

- a) **Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo.** Niekada jokių būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju. *Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*
- b) **Neliesiti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*
- c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*
- d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių.** Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio. *Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*
- e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*
- f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

3. Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

- a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai.** Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus. *Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*
- b) **Naudoti individualios apsaugos priemonės. Visada naudoti apsauginius akinius.** *Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*
- c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo. Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“.** *Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*
- d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

- e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra.** *Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*
- f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** *Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*
- g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*
- h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę gali privesti prie rimtų sužalojimų.*

4. Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

- a) **Neperkrauti elektros įrankio.** *Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui. Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*
- b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*
- c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*
- d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*
- e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros.** **Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį.** *Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*
- g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*
- h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5. Bendros saugumo nuostatos - Servisas

- a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

6. Orapūčių naudojimo saugos taisyklės

- a) Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys su ribotais fiziniais, protiniais sugebėjimais bei asmenys neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jeigu bus užtikrinta priežiūra arba instruktažas dėl jo saugaus naudojimo būdo, taip, kad susiję su juo pavojai būtų suprantami. Vaikai neturi su prietaisu žaisti. Vaikai be priežiūros neturi prietaiso valyti nei konservuoti.
- b) Niekada nepaleisti prietaiso, kai artumoje yra žmonės, ypač vaikai arba gyvuliai.
- c) Nesiekti virš mašinos, kiekvienu momentu išsaugoti pusiausvyrą bei visada patikimai eiti atšlaitėmis, nebėgioti.
- d) Neliesti pavojingų judamų prietaiso dalių, kol mašina nebus atjungta nuo maitinimo tinklo arba nuo akumuliatoriaus ir pavojingos dalys nebus visiškai sustabdytos.
- e) Įrenginio aptarnavimo metu visada dėvėti solidžią avalynę ir ilgas kelnes.



f) Visada atjūgti iřrenginj nuo maitinimo tinklo arba akumulatoriaus:

- kai naudotojas atsitolina nuo mařinos,
 - prieš řalinant uřsikirtimo prieřastj,
 - prieš mařinos tikrinimę, valymę arba prieš imantis su mařina susijusių darbų,
 - po susitrenkimo su svetimu kūnu, kad patikrinti ar mařina nepatyrę pažeidimų,
 - Jeigu mařina pradēs netaisyklingai virpėti – jos nedelsiamo sustabdymo tikslu.
- g) Niekada nepaleisti mařinos su ydingais apsauginiais gaubtais arba skydais, arba be apsauginių priemonių, arba kai maitinimo laidas yra pažeistas arba sudėvėtas.
- h) Neįjungti pažeisto laido prie maitinimo řaltinio, nei neliesti pažeisto laido, kol jis nebus atjungtas nuo maitinimo řaltinio, kadangi pažeisti laidai gali sukelti susilietimę su aktyviosiomis dalimis.
- i) Ilgintuvus laikyti atokiai nuo pavojingų judamų dalių, kad išvengti maitinimo laidų pažeidimo, nes tai galėtų sukelti aktyviųjų dalių palietimę.
- j) Vengti mařinos naudojimo blogomis atmosferinėmis sąlygomis, ypač kai yra řaibo smūgio rizika.

7. Papildomi įspėjimai orapūtės naudojimo atveju

- a) Šio prietaiso nenaudoti vandens įsiurbimo tikslu arba gyvūnų řeriams surinkti.
- b) Įrenginj naudoti tik dienos řviesoje, arba esant labai geram dirbtiniam apřvietimui.
- c) Dirbti tik su prietaisu, kuris turi įtvirtintę řiklerj arba įmontuotę siurbimo vamzdj.
- d) Niekada įrenginio nepalikti darbo vietoje be priežiūros.
- e) Prieř pradędant dirbti, įdėmiai patikrink teritoriję, kurioje įrenginj naudosi. Pařalink iš jos galimai pasitaikančias vielas, o taip pat kitus svetimus kūnus.
- f) Valyk visas įrenginio ventiliacijos angas, kad jos būtų laisvos nuo terřalų.



 **BRĪDINĀJUMS.** Izlasiet visus brĳdinĀjumus, kas apřimēti ar simbolu  , un visas instrukcijas. Zemāk norĀdĳto brĳdinĀjumu un drořĳbas norĀdĳjumu neievērošana var kļūt par elektrořoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. **SaglabĀjiet visus brĳdinĀjumus un instrukcijas turpmĀkajai lietořanai.**

Jēdziens “elektroinstrumenti”, kas izmantots brĳdinĀjumos, attiecas uz elektrotĳkla darbinĀmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strĀvu darbinĀmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1. VispĀrējie drořĳbas noteikumi — drořĳba darba vietĀ

- a) **Uzturiet kĀrtĳbu un labu apgaisojumu darba vietĀ.** *NekĀrtĳba un slikts apgaisojums veicina negadĳjumus.*
- b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprĀdzienbĳstamĀs vidēs, kas satur viegli uzliesmojořus řķidrums, gĀzes vai putekļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzinĀt putekļus vai izgarojumus.*
- c) **Turiet bērnus un nepiederořas personas tĀlu no vietĀm, kur tiek lietots elektroinstrumenti.** *Uzmanĳbas novēřana var novest pie kontroles pĀr instrumenta zaudēšanas.*

2. VispĀrējie drořĳbas noteikumi — elektriskĀ drořĳba

- a) **Kontaktdakřai ir jĀbūt pielĀgotai barořanas kontaktligzdai.** **Nemodificējiet nekĀdĀ veidĀ kontaktdakřu.** **Nelietojiet nekĀdus netieřsus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprĳkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzĳslu.** *Nemodificētas kontaktdakřas un kontaktligzdas samazina elektrořoka risku.*
- b) **Izvairieties no saskares ar iezemētĀm virsmĀm, piemēram, caurulēm, sildĳtĀjiem, centrĀlĀs apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētĀjiem elementiem, paaugstinĀs elektrořoka risks.*
- c) **Nepakļaujiet ierĳci lietus un mitruma iedarbĳbai.** *Ūdens iekļūřana elektroinstrumenta iekřĀ paaugstina elektrořoka risku.*

- d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus. Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktlīdzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai. Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.**
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.**
- f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD). Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.**

3. **Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība**

- a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā. Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.**
- b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles. Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.**
- c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktlīdzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā “izslēgts”. Elektroinstrumenta pārņemšana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.**
- d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus. Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.**
- e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā. Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu. Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.**
- f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimodus tālu no kustīgiem elementiem. Kustīgie elementi var ievilkāt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.**
- g) **Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota. Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.**
- h) **Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai. Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.**

4. **Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija**

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam. Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.**
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi. Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.**
- c) **Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktlīdzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta. Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarbināšanas risku.**
- d) **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.**
- e) **Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. Pārbaudiet asu sakrītību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu. Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.**

- f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu.** *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*
- h) **Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

5. **Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana**

- a) **Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

6. **Drošības noteikumi, kas attiecas uz dārza pūtējiem**

- a) Šo ierīci var lietot bērni vismaz 8 gadu vecumā, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistītie ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.
- b) Nekad neiedarbiniet ierīci, ja tuvumā ir cilvēki, jo īpaši bērni, un dzīvnieki.
- c) Nesniedzieties virs ierīces, visu laiku uzturiet līdzsvaru un droši pārvietojieties pa nogāzēm. Vienmēr staigājiet, neskrejiet.
- d) Nepieskarieties bīstamām kustīgām daļām pirms ierīces atslēgšanas no barošanas tīkla vai akumulatora un bīstamo daļu pilnīgas apstāšanās.
- e) Ierīces lietošanas laikā vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garas bikses.
- f) Vienmēr atslēdziet ierīci no barošanas tīkla vai akumulatora:



- ja lietotājs atstāj ierīci bez uzraudzības;
- pirms iesprūduma novēršanas;
- pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās;
- pēc trieciena pa svešu priekšmetu, lai pārlicinātos, ka ierīce nav bojāta;
- ja ierīce sāk nepareizi vibrēt, lai to nekavējoties apturētu.

- g) Nekad neiedarbiniet ierīci ar bojātiem pārsegumiem vai korpusu, bez aizsargierīcēm, ar bojātu vai nodilušu barošanas kabeli.
- h) Nepieslēdziet bojāto kabeli barošanas avotam un nepieslēdziet bojāto kabeli pirms tā atslēgšanas no barošanas avota, jo bojātie kabeli var novest pie saskares ar aktīvām daļām.
- i) Turiet pagarinātājus tālu no bīstamām kustīgām daļām, lai izvairītos no barošanas kabelu bojāšanas, kas var novest pie saskares ar aktīvām daļām.
- j) Izvairieties no ierīces lietošanas sliktos laika apstākļos, jo īpaši, ja pastāv zibens spēriena risks.

7. **Papildu brīdinājumi, kas attiecas uz dārza pūtējiem**

- a) Neizmantojiet ierīci ūdens uzsūkšanai vai dzīvnieku spalvas tīrīšanai.
- b) Lietojiet ierīci tikai dienas gaismā vai ļoti labā mākslīgajā apgaismojumā.
- c) Lietojiet ierīci tikai ar uzstādītu sprauslu vai sūkšanas cauruli.
- d) Nekad neatstājiet ierīci darba vietā bez uzraudzības.
- e) Pirms darba sākšanas rūpīgi pārbaudiet vietu, kur tiks lietota ierīce. Savāciet tajā visas stieples un citus svešķermeņus.
- f) Tīriet visas ventilācijas atveres, lai tās būtu brīvas no netīrumiem.



 **Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági  utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos**

sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.** A figyelmeztetésekből használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámmal vonatkozik.

1. **▲** **Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.**

- a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzöt.*
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

2. **▲** **Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság**

- a) **A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót.** *Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábelrel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik.* *Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*
- b) **Ne érjen oda egy földelt felületet, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket.** *A földelt, felületekkel kapcsolata növeli az áramütés kockázatát.*
- c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
- d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókábelrel. Ne tegye tápkábelrel magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá.** *A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
- e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabító kábelrel használja.** *A megfelelő hosszabító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*
- f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** *Áramvédő védelem csökkenti az áramütés kockázatát.*

3. **▲** **Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság**

- a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen.** *Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyögyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.* *Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmeztetés súlyos sérüléseket okozhat.*
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget .** *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*
- c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki” állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot.** *Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*
- d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*
- e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során. Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra.** *Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*
- f) **Használjon megfelelő munkaruhát. Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruhát és kesztyűt a mozgó részekről.** *A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

- g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva. Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.**
- h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának. A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.**

4. Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése

- a) **Ne terhelje túl a szerszámot. Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.**
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült. Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.**
- c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné. Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.**
- d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.**
- e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt. A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.**
- f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie. A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.**
- g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.**
- h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését**

5. Általános biztonsági előírások – Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel. Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.**

6. A fűvókra vonatkozó biztonsági előírások

- a) **Ezt a felszerelést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent testi és szellemi képességekkel rendelkező személyek, valamint a felszereléssel kapcsolatos tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkezők használhatják, ha a berendezés biztonságos használatára vonatkozó felügyelet vagy utasítás biztosított és a fenyegetések érthetőek. A gyermekek nem játszhatnak a felszereléssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a berendezést.**
- b) **Soha ne indítsa el a gépet, ha emberek, főleg gyermekek vagy állatok vannak a közelben.**
- c) **Ne nyúljon a gép fölé és tartsa mindig az egyensúlyt, sétáljon mindig határozottan lejtőn és járjon, ne futjon.**

- d) Ne érintse meg a veszélyes mozgó alkatrészeket, amíg a gépet le nem választják a tápegységről vagy az akkumulátorról, és a veszélyes alkatrészeket teljesen le nem állnak.
- e) A gép üzemeltetésekor mindig viseljen szilárd lábbelit és hosszú nadrágot.
- f) Mindig húzza ki a k szul ket a hálózatról vagy az akkumulátorról:

- amikor a gépet a felhasználó hagyja el,
- mielőtt megs nteti az elakadást,
- a gép ellen rztse, tiszt tasa vagy megmunk lasa előtt,
- idegen t rty  tse után, hogy ellen rztse a gépet,
- ha a k szul k rendellenesen rezg,
- azonnali megállítás c b l.


- g) Soha ne ind tssa el a gépet hibás burkolatokkal vagy házakkal, vagy biztonsági eszközök nélkül, vagy ha a tápkábel sérült vagy kopott.
- h) Ne csatlakoztassa a sérült kábelt a tápegységhez, és ne érintse meg a sérült kábelt, amíg nem húzza ki a tápegységből, mert a sérült vezetékek érintkezhetnek feszültség alatt álló alkatrészekkel.
- i) Tartsa távol a hosszabbító kábeleket a veszélyes mozgó alkatr szekt l, hogy elkerülje a tápkábelek károsodását, mivel az érintkezhet más részekkel.
- j) Kerülje el a gép használatát rossz időjárás esetén, különösen, ha villám van.

7. További figyelmeztetések a f v kkal kapcsolatban

- a) Ne használja ezt az eszközt v zh z shoz vagy állati sz r tisztításához.
- b) A k szul ket csak nappali vagy nagyon jó mesterséges megvilágításban szabad használni.
- c) A k szul ket csak csatlakoztatott f v k val vagy felszerelt sz v cs vel üzemeltesse.
- d) Soha ne hagyja felügyelet nélkül a k szul ket a munkahelyen.
- e) A munka megkezdése előtt gondosan ellen rztse azt a t rletet, ahol a k szul ket használni fogja. T vol tson el minden vezet ket  s egyéb idegen anyagot.
- f) Tiszt tssa meg az  sszes szell z ny l st szennyez d sekt l.

RO

AVERTISMENT. Citi ti toate avertismentele marcate cu simbolul  i toate instruc iunile.

Nerespectarea avertismentelor  i instruc iunilor de siguranța  men ionate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

P stra ti toate avertismentele  i instruc iunile pentru utilizare ulterioară. Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la re ea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

1. Norme generale de siguranța - Securitatea la locul de muncă

- a) **P stra ti ordine  i asigura ti un iluminat bun la locul de muncă.** *Dezordinea  i un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*
- b) **Nu utiliza ti dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Electrounelte produc sc nteii care pot aprinde pulberi sau vapori.*
- c) ** tine ti copii  i persoane ter te departe de locurile în care lucra ti cu o electrounealtă.** *Distragerea aten iei poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

2. Norme generale de siguranța - Securitatea electrică

- a) ** techerul trebuie să se potrivească cu priza electrică.** **Nu modifica ti niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplica ti nicio conectare indirectă în cazul în care utiliza ti unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare.** *Lipsa modificărilor la ștechere  i prize reduce riscul de electrocutare.*
- b) **Evita ti contactul cu suprafe ele  mp m ntate de ex:  evi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală  i frigider.** * n caz de atingere a elementelor  mp m ntate cre te riscul de electrocutare.*

- c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*
- d) **Nu forțați cabluri de conectare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei.** *Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*
- e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*
- f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

3. Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor

- a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent. Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor.** *Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.*
- b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeauna purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*
- c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei.** *Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*
- d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*
- e) **Evitați o ținută corporală nefirească în timpul lucrului. Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul.** *Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*
- f) **Purtați haine de lucru adecvate. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănuși de piese mobile.** *Îmbrăcăminte largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*
- g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*
- h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

4. Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

- a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă. Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus.** *Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*
- b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*
- d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată**

deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. *Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

- f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a muchilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*
- g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.** *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*
- h) **Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeauna uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

5. Norme generale de siguranță – Service

- a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

6. Reguli de siguranță privind suflante

- a) Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, de persoane cu abilități fizice și mentale reduse și de persoane care nu au experiență și cunoștințe despre echipament, dacă se asigură supraveghere sau instruire privind utilizarea echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât aceste amenințări să fie de înțeles. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul.
- b) Nu porniți niciodată mașina când oamenii, în special copiii sau animalele, sunt în apropiere.
- c) Nu întindeți-vă deasupra mașinii și păstrați echilibrul în permanență, pășiți întotdeauna sigur pe pante și mergeți, nu alergați.
- d) Nu atingeți piese mobile periculoase până când mașina nu este deconectată de la sursa de alimentare sau baterie, iar componentele periculoase nu sunt complet oprite.
- e) În timp ce utilizați mașină, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi.
- f) Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de alimentare sau de la baterie:

- atunci când mașina este părăsită de utilizator,
- înainte de a elimina un blocaj,
- înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașină,
- după lovirea de un obiect străin, pentru a verifica o eventuală deteriorare a mașinii,
- dacă mașina începe să vibreze anormal, pentru a o opri imediat.


- g) Nu porniți niciodată mașina cu acoperitoare sau carcase defecte sau fără dispozitive de siguranță sau când cablul de alimentare este deteriorat sau uzat.
- h) Nu conectați cablul deteriorat la sursa de alimentare și nu atingeți cablul deteriorat până când nu este deconectat de la sursa de alimentare, deoarece firele deteriorate pot duce la un contact cu piesele active.
- i) Țineți cablurile prelungitoare departe de piesele mobile periculoase pentru a evita deteriorarea cablurilor de alimentare, ceea ce poate duce la un contact cu piesele active.
- j) Evitați utilizarea mașinii pe vreme rea, mai ales când există riscul de fulgere.

7. Avertismente suplimentare privind suflante

- a) Nu utilizați acest dispozitiv pentru a trage apă sau a curăța părul animalelor.
- b) Folosiți dispozitivul numai la lumina zilei sau la iluminarea artificială foarte bună.
- c) Utilizați dispozitivul numai cu duza instalată sau cu tubul de aspirație montat.
- d) Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat la locul de muncă.
- e) Înainte de a începe lucrul, verificați cu atenție zona în care veți utiliza dispozitivul. Îndepărtați tot felul de sârme și alte corpuri străine.

- f) Curățați toate orificiile de ventilație, astfel încât să nu conțină impurități.

DE

⚠️ WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen. Bei Nichtbeachten der folgenden  Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ gilt für netzversorgte bzw. akkubetriebene (kabellose) Werkzeuge.

1. ⚠️ Allgemeine Sicherheitshinweise - sicheres Arbeiten am Einsatzort

- a) **Arbeitsplatz in Ordnung und gut beleuchtet halten.** *Bei Unordnung und mangelhafter Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.*
- b) **Elektrowerkzeuge nicht in einer explosionsfähigen Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben gebrauchen.** *Durch den Werkzeugeinsatz entstehen Funken, die zur Entzündung der Gase oder Stäube führen können.*
- c) **Kinder und Unbefugte fern vom Einsatzort der Elektrowerkzeuge halten.** *Bei fehlender Konzentration kann es zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug kommen.*

2. ⚠️ Allgemeine Sicherheitshinweise - elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker muss zur Steckdose angepasst sein. Stecker niemals umbauen. Keine Zwischenanschlüsse bei den Elektrowerkzeugen mit dem Schutzleiter verwenden.** *Dadurch kann die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert werden.*
- b) **Geerdete Flächen, wie Rohre, Lufterhitzer, Heizkörper oder Kühlschränke, nicht berühren.** *Sonst wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*
- c) **Elektrowerkzeug vor regen und Luftfeuchte schützen.** *Das ins Elektrowerkzeug eingedrungene Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.*
- d) **Versorgungskabel nicht übermäßig belasten. Versorgungskabel niemals zum Vertragen / Ziehen des Elektrowerkzeuges bzw. zum Ziehen des Steckers verwenden. Versorgungskabel vor übermäßigen Temperaturen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges schützen.** *Durch ein beschädigtes oder verdrehtes Versorgungskabel wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.*
- e) **Beim Einsetzen der Elektrowerkzeuge im Freien ausschließlich dazu bestimmte Verlängerungskabel verwenden.** *Durch die Verwendung eines entsprechenden Verlängerungskabels wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*
- f) **Wird das Elektrowerkzeug in einer Umgebung mit hohem Luftfeuchtegehalt eingesetzt, ist ein Stromvergleichsschutz zu verwenden.** *Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.*

3. ⚠️ Allgemeine Sicherheitshinweise - Sicherheit von Personen

- a) **Elektrowerkzeug umsichtig einsetzen, jede Arbeit wachsam und vorsichtig vornehmen. Elektrowerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Arzneimitteln Drogen oder Alkohol gebrauchen.** *Auch bei einem kurzen Verlust der Konzentration kann es während des Elektrowerkzeugeinsatzes zu ernsthaften Verletzungen kommen.*
- b) **Persönliche Schutzausrüstungen (PSA) verwenden. Bei der Arbeit immer eine Schutzbrille tragen.** *Werden die dem jeweiligen Einsatz angepasste PSA, wie eine Staubschutzmaske, rutschfreies Schuhwerk, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz verwendet, wird die Gefahr von ernsthaften Verletzungen minimiert.*
- c) **Unerwartetes Ingangsetzen des Elektrowerkzeuges vermeiden. Sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ verstellt ist, bevor der Stecker installiert bzw. der Akku in seinem Anschluss eingebaut wird. Gleiches gilt für das Heben oder Vertragen des Elektrowerkzeuges.** *Wird das Elektrowerkzeug vertragen, wenn ein Finger den Steuerschalter berührt, kann es zum unerwarteten Ingangsetzen des Gerätes kommen und einen Unfall herbeiführen.*
- d) **Alle Einstellschlüssel und -werkzeuge vor Ingebrauchnahme des Elektrowerkzeuges entfernen.** *Sonst können sie zu Körperverletzungen führen.*

- e) **Bei der Arbeit nur natürliche Körperhaltungen einnehmen. Für eine stabile Körperhaltung und -gleichgewicht ständig sorgen.** *Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser beherrscht werden.*
- f) **Der Arbeit entsprechende und niemals lose Arbeitskleidung tragen. Keinen Schmuck tragen. Haare, Kleidungsstücke und Schutzhandschuhe fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges halten.** *Lose Haare oder Kleidungsstücke bzw. der Schmuck können durch bewegliche Komponenten des Elektrowerkzeuges erfasst werden.*
- g) **Ist das Elektrowerkzeug für eine Staubabsaugung ausgelegt, muss diese angeschlossen und korrekt betrieben werden.** *Dadurch kann die Einwirkung von möglichen schädlichen Stäuben wesentlich reduziert werden.*
- h) **Die Erfahrungen, die bei häufigem Einsatz der Elektrowerkzeuge gewonnen werden, dürfen nicht zu einem übermäßigen Selbstbewusstsein und der Missachtung der Sicherheitshinweise führen.** *Die Unachtsamkeit kann ernsthafte Körperverletzungen blitzschnell herbeiführen.*

4. **Allgemeine Sicherheitshinweise - Gerätebedienung und -betrieb**

- a) **Elektrowerkzeug nicht übermäßig beanspruchen. Geeignetes Elektrowerkzeug für den jeweiligen Einsatz gebrauchen.** *Durch die bestimmungsgemäße Verwendung werden die Leistung des Elektrowerkzeuges erhöht und die entsprechende Arbeitssicherheit sichergestellt.*
- b) **Elektrowerkzeug mit beschädigtem Steuerschalter nicht gebrauchen.** *Das Elektrowerkzeug kann mit beschädigtem Steuerschalter nicht entsprechend beherrscht werden und führt Gefahren herbei. In diesem Fall ist das Elektrowerkzeug reparieren zu lassen.*
- c) **Vor jeder Einstellung, dem Zubehörwechsel oder der Lagerung des Elektrowerkzeuges Stecker ziehen bzw. Akku ausbauen (soweit möglich).** *Aufgrund dieser Vorsorgemaßnahmen wird die Gefahr minimiert, das Elektrowerkzeug unkontrolliert in Gang zu setzen.*
- d) **Ein nicht eingesetztes Elektrowerkzeug fern von Kinderhänden halten und seinen Gebrauch durch mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraute Personen verhindern.** *Ein durch Unbefugte gebrauchtes Elektrowerkzeug kann gefährlich werden.*
- e) **Elektrowerkzeug und sein Zubehör regelmäßig überprüfen lassen, auf Zentrierung und korrekten Einbau beweglicher Teile prüfen lassen, dabei auf mögliche Risse oder sonstige Einflüsse achten, die den Betrieb des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können.** *Elektrowerkzeug bei festgestellten Schäden vor erneutem Einsatz reparieren lassen. Eine mangelhafte Gerätewartung kann eine häufige Unfallsursache sein.*
- f) **Die Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** *Entsprechend gewartete scharfe Schneidwerkzeugkanten reduzieren mögliches Verklemmen des Elektrowerkzeuges und erleichtern die Gerätebedienung.*
- g) **Elektrowerkzeug, Zubehörteile, Arbeitskomponenten usw. gemäß dieser Gebrauchsanleitung einsetzen, dabei jeweilige Einsatzbedingungen und durchzuführende -arten berücksichtigen.** *Ein bestimmungswidriger Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Alle Handgriffe und Halteflächen sind immer sauber, trocken, ohne Öl- und Schmierstoffspuren zu halten.** *Glitschige Handgriffe und Halteflächen verhindern sicheres Arbeiten und die Werkzeugbeherrschung bei unerwarteten Situationen.*

5. **Allgemeine Sicherheitshinweise - Instandsetzungen**

- a) **Instandsetzung des Elektrowerkzeuges nur von einem Fachtechniker unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen.** *Nur dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeuges sichergestellt.*

6. Sicherheitsvorschriften für Gebläsen

- a) Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen und psychischen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, soweit eine Aufsicht oder Anweisung in Bezug auf sichere Verwendungsweise gegeben wird, so dass die damit verbundenen Gefahren verstanden werden können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigung und Wartung des Geräts vornehmen.
- b) Die Maschine nie in Betrieb einsetzen, wenn sich Menschen, insbesondere Kinder oder Tiere in der Nähe befinden.
- c) Nicht über die Maschine hinausgreifen und das Gleichgewicht zu jeder Zeit halten sowie immer gleichmäßig auf Steigungen treten und gehen, nicht laufen.
- d) Keine gefährlichen beweglichen Teile des Geräts berühren, ehe die Maschine vom Stromversorgungsnetz oder vom Akkumulator getrennt wurde und die gefährlichen Maschinenteile vollständig stillgesetzt wurden.
- e) Bei dem Bedienen des Geräts stets feste Schuhe und lange Hosen tragen.
- f) Das Gerät immer vom Stromversorgungsnetz oder vom Akkumulator trennen:
 - wenn die Maschine vom Benutzer verlassen wird,
 - bevor das Klemmen der Maschine beseitigt wird,
 - vor der Überprüfung, Reinigung oder Arbeiten an der Maschine,
 - nach dem Schlag gegen einen Fremdkörper, um die Maschine auf Schäden zu überprüfen,
 - wenn die Maschine anormal zu vibrieren beginnt, sofort zu stoppen.
- g) Die Maschine nie mit defekten Schutzvorrichtungen oder Gehäusen sowie ohne Sicherheitsvorrichtungen oder bei Beschädigung oder Verschleiß des Stromkabels in Betrieb einsetzen.
- h) Das defekte Kabel nicht an die Stromversorgung anschließen oder es nicht berühren, ehe dies von der Stromversorgung getrennt wurde, da das defekte Kabel spannungsführende Teile berühren kann.
- i) Das Verlängerungskabel von gefährlichen beweglichen Teilen fernhalten, um Schäden an den Stromleitungen zu vermeiden, was zum Kontakt mit stromführenden Teilen führen könnte.
- j) Den Einsatz der Maschine bei schlechten Wetterbedingungen vermeiden, insbesondere wenn Blitzgefahr besteht.

7. Zusätzliche Warnungen für Gebläsen

- a) Das Gerät nicht, um Wasser zu entnehmen oder Tierhaare zu reinigen, verwenden.
- b) Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei sehr guter künstlicher Beleuchtung verwenden.
- c) Das Gerät nur mit montierter Düse oder montiertem Saugrohr betreiben.
- d) Das Gerät niemals ohne Aufsicht am Arbeitsplatz stehen lassen.
- e) Vor Beginn der Arbeit den Bereich, in dem Sie das Gerät einsetzen werden, sorgfältig kontrollieren. Alle Arten von Drähten und anderen Fremdkörpern aus ihm entfernen.
- f) Alle Lüftungsöffnungen reinigen, damit sie frei von Verunreinigungen sind.